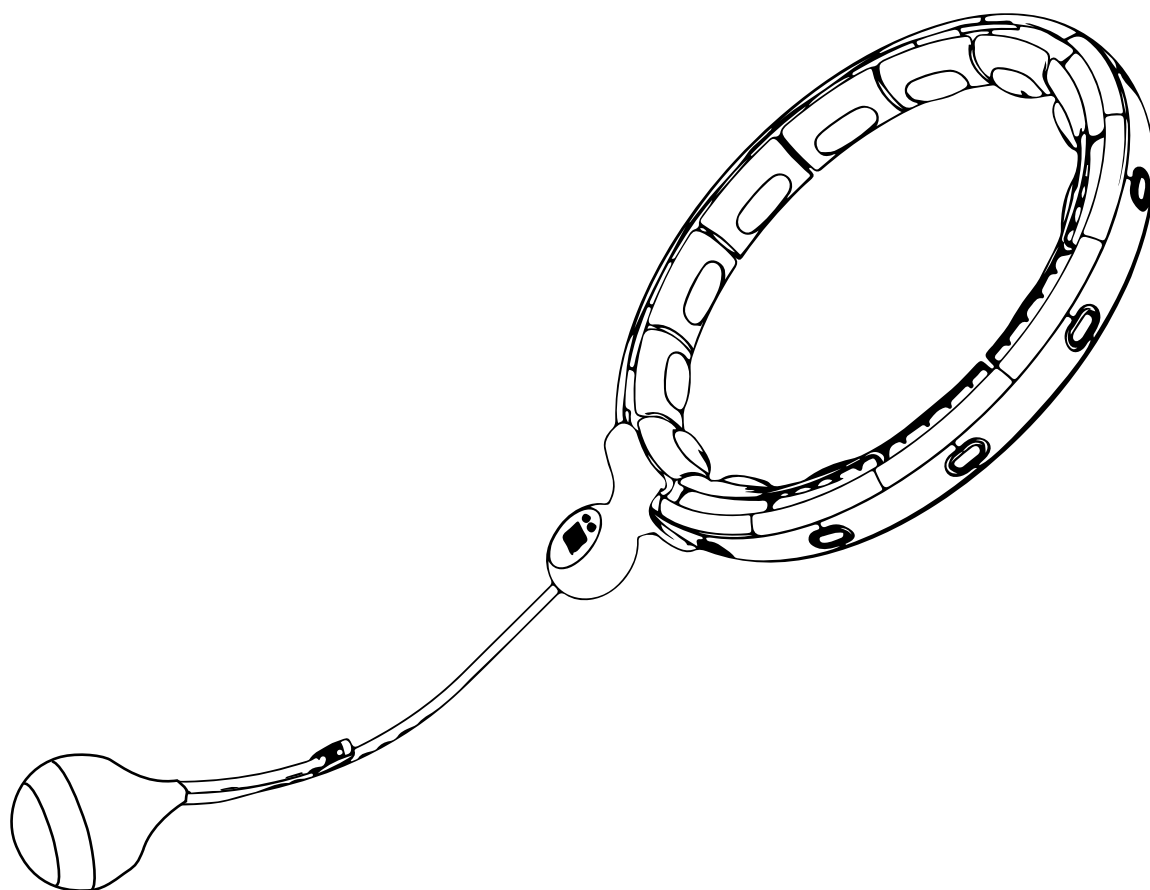




# HHM15



- 3. Manual instruction **EN**
- 3 Instrukcja obsługi **PL**
- 4. Návod k obsluze **CZ**
- 4. Manuel instruktion **DA**
- 5. Gebrauchsanweisung **DE**
- 5. Manual de instrucciones **ES**
- 6. Käsijuhend **ET**
- 6. Manuel d'instruction **FR**
- 7. Kézi utasítás **HU**
- 7. Manuale di istruzioni **IT**
- 8. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 8. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 9. Handmatige instructie **NL**
- 9. Manual de instruções **PT**
- 10. Instrucțiuni manuale **RO**
- 10. Návod na obsluhu **SK**
- 11. Navodila za uporabo **SL**
- 11. Instruktionsbok **SV**
- 12. Інструкція з експлуатації **UK**

## PLEASE READ CAREFULLY BEFORE EXERCISE

EN

1. Before starting any exercise program you should consult your doctor to determine if you have any physical or health conditions that could create a risk to your health and safety, or prevent you from using the equipment properly. Your doctor's advice is essential if you are taking medication that affects your heart rate, blood pressure or cholesterol level. This is especially important for pregnant women, or those with pre-existing health problems or balance impairments.
2. Hula hoop is designed for spinning such body parts as: waist, abdomen, hips, buttocks. It is not recommended for exercising other body parts than those mentioned above.
3. It is not recommended to exercise 30 minutes before a meal.
4. Attention! Remember to keep the space around you safe. Keep the hula hoop at least 4-5 metres away from children and animals. Also keep a distance from valuable things.
5. Regular exercise helps strengthen the back muscles and slenderise the body. Beginners should increase the amount of exercise gradually, starting with hula-hoop spinning every other day, about 2-3 minutes each way. The decision to increase the amount of exercise is made by each hula hoop user individually. Advanced users can try to start their workout by spinning the hula hoop about 5 minutes each way. The level of advancement is an individual judgement of the user.

## INSTALATION METHOD

1. Adjust the length of product body. Connect section can be added or removed by connecting and disconnecting the clamps of the catches. To do this, grab the buckle and squeeze it firmly. Push the buckle in and, without releasing it, insert one side of the buckle and then the other side of the buckle. Repeat and adjust the length that suits you. Before starting training, make sure that the buckle is installed securely. Install all buckles.
2. Slip pulley with counter. Open one of the connection pieces of the product body. Place the pulley from one side. The main body of one section contains the counting sensor, which cannot be removed (it is marked on the product). The prominent part of one section is aligned with the concave part of the other section, then clamp the connector.
3. Adjust the rope by rope buckle. The length of the rope determines the size of the centrifugal force during exercise. Adjust the rope to the appropriate length and according to the exercise venue and space.

## THE SET INCLUDES A BATTERY

Even though we go to great efforts to ensure the quality of each product we produce, occasional errors and/or omissions do occur. In any event should you find this product to have either a defective or a missing part, Please contact us for a replacement

## PRZECZYTAJ UWAGNIE PRZED ĆWICZENIEM!

PL

1. Przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że wszystkie elementy produktu zostały prawidłowo zamontowane. W szczególności sprawdź: czy klamry są dobrze zapięte, czy licznik i krążek ślizgowy są poprawnie zamocowane oraz czy długość liny została właściwie dopasowana do użytkownika oraz przestrzeni do ćwiczeń.
2. Nie używaj urządzenia w zbyt małych pomieszczeniach. Zadbaj o bezpieczną przestrzeń wokół siebie – urządzenie wymaga co najmniej 4 metrów wolnej przestrzeni w każdej stronie.
3. Nie używaj produktu, jeśli jakiegokolwiek jego element jest uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie podejmuj prób naprawy samodzielnie – skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą.
4. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku indywidualnego. Nie należy używać go jednocześnie z innymi osobami. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych (np. w siłowniach, klubach fitness).
5. Przechowuj produkt w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Po zakończeniu ćwiczeń odłącz wszystkie ruchome elementy, jeśli jest to wymagane, i przechowuj urządzenie w sposób bezpieczny, niedostępny dla dzieci.

## Sposób montażu

1. Dostosuj długość korpusu produktu - połączone sekcje można dodawać lub usuwać poprzez łączenie i rozłączanie klamer zaczepów. W tym celu chwyć klamrę i mocno ją ściśnij. Następnie, nie puszczając klamry, wsuń najpierw jedną jej stronę, a potem drugą.
2. Powtarzaj czynność, aż uzyskasz odpowiednią długość - przed rozpoczęciem treningu upewnij się, że wszystkie klamry są bezpiecznie zamocowane.
3. Zainstaluj krążek ślizgowy z licznikiem: Otwórz jeden z elementów łączących korpus produktu, umieść krążek z jednej strony, jedna z sekcji głównego korpusu zawiera czujnik zliczający, którego nie można wyjąć (jest to oznaczone na produkcie), wystającą część jednej sekcji dopasuj do wklęsłej części drugiej, a następnie zamknij złącze, aby je zabezpieczyć.
4. Wyreguluj linę za pomocą sprzączki - długość liny wpływa na siłę odśrodkową podczas ćwiczeń. Dopasuj ją odpowiednio do warunków oraz dostępnej przestrzeni.

## DO ZESTAWU DOŁĄCZONA JEST BATERIA

Mimo iż czynimy wszelkie wysiłki, by zapewnić najlepszą jakość naszych produktów mogą pojawić się pojedyncze błędy lub przeoczenia. Jeśli zauważą Państwo defekt lub brak części prosimy o kontakt.

## PŘED CVIČENÍM SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE

CZ

1. Před zahájením jakéhokoli cvičebního programu byste se měli poradit se svým lékařem, zda nemáte nějaké fyzické nebo zdravotní potíže, které by mohly ohrozit vaše zdraví a bezpečnost nebo vám bránit ve správném používání zařízení. Rada lékaře je nezbytná, pokud užíváte léky, které ovlivňují srdeční tep, krevní tlak nebo hladinu cholesterolu. To je důležité zejména pro těhotné ženy nebo osoby s již existujícími zdravotními problémy či poruchami rovnováhy.
2. Hula hoop je určena k roztocení těchto částí těla: pas, břicho, boky, hýždě. Nedoporučuje se k procvičování jiných než výše uvedených částí těla.
3. Nedoporučuje se cvičit 30 minut před jídlem.
4. Pozor! Nezapomínejte na bezpečnost prostoru kolem sebe. Obruč hula hoop udržujte ve vzdálenosti nejméně 4-5 metrů od dětí a zvířat. Dodržujte také odstup od cenných věcí.
5. Pravidelné cvičení pomáhá posílit zádové svaly a zeštíhlit tělo. Začátečníci by měli zvyšovat množství cvičení postupně, začít s točením na obruči hula-hop každý druhý den, asi 2-3 minuty na každou stranu. Zvýšení množství cvičení rozhoduje každý uživatel hula hoop individuálně. Pokročilí uživatelé mohou zkusit začít cvičení točením obruči hula hoop asi 5 minut na každou stranu. Úroveň pokročilosti je na individuálním posouzení uživatele.

## ZPŮSOB INSTALACE

1. Nastavte délku těla výrobku. Připojovací část lze přidat nebo odebrat připojením a odpojením svorek západek. Za tímto účelem uchopte sponu a pevně ji stiskněte. Zatlačte sponu dovnitř a aniž byste ji uvolnili, zasuněte jednu stranu spony a poté druhou stranu spony. Postup opakujte a upravte délku, která vám vyhovuje. Před zahájením tréninku se ujistěte, že je přezka bezpečně nainstalována. Nainstalujte všechny přezky
2. Kluzná řemenice s protikusem. Otevřete jeden ze spojovacích dílů tělesa výrobku. Umístěte řemenici z jedné strany. Hlavní část jednoho dílu obsahuje čidlo protikusu, které nelze vyjmout (je vyznačeno na výrobku). vystouplou část jednoho dílu zarovnejte s konkávní částí druhého dílu, poté upněte konektor.
3. Nastavte lano pomocí přezky. Délka lana určuje velikost odstředivé síly při cvičení. Nastavte lano na vhodnou délku a podle místa cvičení a prostoru.

## SADA OBSAHUJE BATERII

Přestože vynakládáme velké úsilí na zajištění kvality každého produktu, který vyrábíme, občas se vyskytnou chyby a/nebo opomenutí. V každém případě, pokud zjistíte, že tento výrobek má vadný nebo chybějící díl, kontaktujte nás a my vám jej vyměníme.

## LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT FØR TRÆNING

DA

1. Før du påbegynder et træningsprogram, bør du konsultere din læge for at finde ud af, om du har fysiske eller helbredsrelaterede problemer, der kan udgøre et risiko for dit helbred og din sikkerhed eller forhindre dig i at bruge udstyret korrekt. Din læges råd er afgørende, hvis du tager medicin, der påvirker din puls, dit blodtryk eller dit kolesterolniveau. Dette er især vigtigt for gravide kvinder eller personer med eksisterende helbredsproblemer eller nedsat balance.
2. Hulahopringen er designet til spinning af kropsdele som: talje, mave, hofter og balder. Den anbefales ikke til træning af andre kropsdele end dem, der er nævnt ovenfor.
3. Det anbefales ikke at træne 30 minutter før et måltid.
4. Vær opmærksom! Husk at holde pladsen omkring dig sikker. Hold hulahopringen mindst 4-5 meter væk fra børn og dyr. Hold også afstand til værdifulde ting.
5. Regelmæssig motion hjælper med at styrke rygmusklerne og gøre kroppen slankere. Begyndere bør øge træningsmængden gradvist og starte med hulahopringsspinning hver anden dag, ca. 2-3 minutter hver vej. Beslutningen om at øge træningsmængden træffes hver enkelt hulahopringbruger. Avancerede brugere kan prøve at starte deres træning med at dreje hulahopringen ca. 5 minutter hver vej. Niveaulet for advancement er en individuel vurdering af brugeren.

## INSTALLATIONSMETODE

1. Juster længden på produktkroppen. Connect-sektionen kan tilføjes eller fjernes ved at tilslutte og frakoble klemmerne på fangerne. For at gøre dette skal du tage fat i spændet og klemme det fast. Skub spændet ind, og indsæt den ene side af spændet og derefter den anden side af uden at slippe det. Gentag, og juster længden, så den passer dig. Før du begynder at træne, skal du sørge for, at spændet ordentligt fast. Monter alle spænder
2. Skub remskive med tæller. Åbn et af produktkroppens forbindelsesstykker. Placer remskiven fra den ene side. Hoveddelen af den ene sektion indeholder koblingssensoren, som ikke fjernes (den er markeret på produktet). Den fremspringende del af den ene sektion justeres med den konkave del af den anden sektion, og derefter fastspændes forbindelsen.
3. Juster rebet med rebspændet. Rebets længde bestemmer størrelsen af centrifugalkraften under træningen. Juster rebet til en passende længde og i henhold til træningsstedet og pladsen.

## SÆTTET INDEHOLDER ET BATTERI

Selv om vi gør en stor indsats for at sikre kvaliteten af hvert produkt, vi producerer, der forekomme fejl og/eller mangler. Hvis du finder ud af, at dette produkt enten har en defekt eller en manglende del, bedes du kontakte os for at få en erstatning.

## BITTE VOR DER AUSÜBUNG SORGFÄLTIG LESEN

DE

1. Bevor Sie mit einem Trainingsprogramm beginnen, sollten Sie Ihren Arzt konsultieren, um festzustellen, ob Sie körperliche oder gesundheitliche Probleme haben, die Ihre Gesundheit und Sicherheit gefährden oder Sie daran hindern könnten, die Geräte richtig zu benutzen. Der Rat Ihres Arztes ist unerlässlich, wenn Sie Medikamente einnehmen, die Ihre Herzfrequenz, Ihren Blutdruck oder Ihren Cholesterinspiegel beeinflussen. Dies ist besonders wichtig für schwangere Frauen oder Personen mit vorbestehenden Gesundheitsproblemen oder Gleichgewichtsstörungen.
2. Der Hula-Hoop-Reifen ist für das Drehen von Körperteilen wie Taille, Bauch, Hüften und Gesäß konzipiert. Es wird nicht empfohlen, um andere Körperteile als die oben genannten zu trainieren.
3. Es wird nicht empfohlen, 30 Minuten vor einer Mahlzeit Sport zu treiben.
4. Achtung! Achten Sie darauf, dass der Raum um Sie herum sicher ist. Halten Sie den Hula-Hoop-Reifen mindestens 4-5 Meter von Kindern und Tieren entfernt. Halten Sie auch Abstand zu wertvollen Gegenständen.
5. Regelmäßige Bewegung hilft, die Rückenmuskulatur zu stärken und den Körper schlanker zu machen. Anfänger sollten das Training allmählich steigern und mit Hula-Hoop-Drehen jeden zweiten Tag beginnen, etwa 2-3 Minuten pro Strecke. Die Entscheidung, das Training zu steigern, trifft jeder Hula-Hoop-Nutzer individuell. Fortgeschrittene Benutzer können versuchen, ihr Training mit 5 Minuten Hula-Hoop-Drehen pro Strecke zu beginnen. Der Grad des Fortschritts ist eine individuelle Entscheidung des Benutzers.

## INSTALLATIONSMETHODE

1. Stellen Sie die Länge des Produktkörpers ein. Der Verbindungsabschnitt kann durch Verbinden und Trennen der Klammern der Verschlüsse hinzugefügt oder entfernt werden. Greifen Sie die Schnalle und drücken Sie sie fest zusammen. Schieben Sie den Verschluss ein, ohne ihn loszulassen, und führen Sie eine Seite des Verschlusses und dann die andere Seite des Verschlusses ein. Wiederholen Sie den Vorgang und stellen Sie die für Sie passende Länge ein. Vergewissern Sie sich vor Beginn des Trainings, dass die Schnalle sicher angebracht ist. Alle Schnallen anbringen
2. Riemenscheibe mit Zähler. Öffnen Sie einen der Anschlussstutzen des Produktkörpers. Setzen Sie die Riemenscheibe von einer Seite ein. Der Hauptkörper des einen Abschnitts enthält den Kupplungssensor, der nicht entfernt werden kann (er ist auf dem Produkt markiert). Der hervorstehende Teil des einen Abschnitts mit dem konkaven Teil des anderen Abschnitts ausgerichtet, dann klemmen Sie den Stecker.
3. Stellen Sie das Seil mit der Seilschnalle ein. Die Länge des Seils bestimmt die Größe der Zentrifugalkraft während des Trainings. Stellen Sie das Seil auf die geeignete Länge ein und passen Sie es an den Übungsort und den Raum an.

## DAS SET ENTHÄLT EINE BATTERIE

Obwohl wir große Anstrengungen unternehmen, um die Qualität jedes von uns hergestellten Produkts zu gewährleisten, gelegentlich Fehler und/oder Auslassungen auftreten. In jedem Fall sollten Sie feststellen, dass dieses Produkt entweder ein defektes oder ein fehlendes Teil hat, kontaktieren Sie uns bitte für einen Ersatz

## LEA ATENTAMENTE ANTES DE HACER EJERCICIO

ES

1. Antes de iniciar cualquier programa de ejercicios, debe consultar a su médico para determinar si algún trastorno físico o de salud que pueda suponer un riesgo para su salud y seguridad, o impedirle utilizar el equipo correctamente. El consejo de su médico es esencial si está tomando medicación que afecte a su ritmo cardíaco, tensión arterial o nivel de colesterol. Esto es especialmente importante para las mujeres embarazadas o las personas con problemas de salud preexistentes o problemas de equilibrio.
2. El hula hoop está diseñado para hacer girar partes del cuerpo como: cintura, abdomen, caderas, nalgas. No se recomienda para el ejercicio de otras partes del cuerpo que las mencionadas anteriormente.
3. No se recomienda hacer ejercicio 30 minutos antes de una comida.
4. Atención. Recuerda mantener la seguridad en el espacio que te rodea. Mantén el hula hoop a una distancia mínima de 4-5 metros de niños y animales. Mantén también la distancia con los objetos de valor.
5. El ejercicio regular ayuda a fortalecer los músculos de la espalda y a estilizar el cuerpo. Los principiantes deben aumentar la cantidad de ejercicio gradualmente, empezando por hacer girar el hula-hoop en días alternos, unos 2-3 minutos en cada sentido. La decisión de aumentar la cantidad de ejercicio toma cada usuario individualmente. Los usuarios avanzados pueden empezar su entrenamiento haciendo girar el hula-hula unos 5 minutos en cada sentido. El nivel de avance es un juicio individual del usuario.

## MÉTODO DE INSTALACIÓN

1. Ajuste la longitud del cuerpo del producto. La sección de conexión puede añadirse o quitarse conectando y desconectando las abrazaderas de los cierres. Para ello, agarre la hebilla y apriétela con firmeza. Empuje la hebilla hacia dentro y, sin soltarla, introduzca un lado de la hebilla y luego el otro lado de la hebilla. Repite la operación y ajusta la longitud que más convenga. Antes de empezar el entrenamiento, asegúrese de que la hebilla está bien instalada. Instale todas las hebillas
2. Deslice la polea con el contador. Abra una de las piezas de conexión del cuerpo del producto. Coloque la polea por un lado. La parte prominente de una sección alineada con la parte cóncava de la otra sección, a continuación, sujete el conector.
3. Ajuste la cuerda mediante la hebilla de la cuerda. La longitud de la cuerda determina la magnitud de la fuerza centrífuga durante el ejercicio. Ajuste la cuerda a la longitud adecuada y de acuerdo con el lugar y el espacio del ejercicio.

## EL JUEGO INCLUYE UNA BATERÍA

Aunque nos esforzamos mucho por garantizar la calidad de cada producto que fabricamos, veces se producen errores u omisiones. En cualquier caso, si usted encuentra que este producto tiene una parte defectuosa o que falta, por favor póngase en contacto con nosotros para un reemplazo.

## PALUN LUGEGE HOOLIKALT ENNE TREENINGUT

ET

1. Enne mis tahes treeningprogrammi alustamist peaksite konsulteerima oma arstiga, et teha kindlaks, kas teil on mõni füüsiline või tervislik seisund, mis võib ohustada teie tervist ja ohutust või takistada teid seadmete nõuetekohasel kasutamisel. Arsti nõuannet on oluline, kui te võtate ravimeid, mis mõjutavad teie südame löögisagedust, vererõhku või kolesteroolitaset. See on eriti oluline rasedatele või neile, kellel on juba olemasolevad terviseprobleemid või tasakaaluhäired.
2. Hularõngas on mõeldud selliste kehaosade keerutamiseks nagu: vöökoht, kõht, puusad, tuharad. Seda ei soovitata muude kehaosade treenimiseks kui eespool nimetatud.
3. 30 minutit enne sööki ei ole soovitatav treenida.
4. Tähelepanu! Ärge unustage, et hoida ruumi enda ümber turvaliselt. Hoia hularõngas vähemalt 4-5 meetri kaugusel lastest ja loomadest. Hoidke ka kaugust väärtuslikest asjadest.
5. Regulaarne treening aitab tugevdada seljalihaseid ja muuta keha saledamaks. Algaja peaks suurendama harjutuste hulka järk-järgult, alustades iga kahe päeva tagant umbes 2-3 minutilise hula-hoop spinninguga. Otsuse treeningu hulga suurendamise kohta teeb iga hularõnga kasutaja individuaalselt. Edasijõudnud kasutajad võivad proovida alustada treeningut hularõnga keerutamisega umbes 5 minutit igale poole. Edasijõudmise tase on individuaalne otsus.

## PAIGALDUSMEETOD

1. Reguleerige toote korpuse pikkust. Ühendussektiooni saab lisada või eemaldada, ühendades ja lahutades klambreid saagide klambreid. Selleks haarake lukkudest kinni ja pigistage seda tugevalt kokku. Lükake lukk sisse ja seda vabastamata sisestage üks külg ja seejärel teine külg. Korra ja reguleerige teile sobivat pikkust. Enne treeningu alustamist veenduge, et lukk on kindlalt paigaldatud. Paigaldage kõik pandlad
2. Libise rihmaratas koos loenduriga. Avage üks toote korpuse ühendusdetailidest. Asetage rihmaratas ühele küljele. Ühe osa põhikorpust sisaldab vastukaaluandurit, mida ei eemaldada (see on märgitud tootele). Ühe osa esiletõusev osa joondatakse teise osa kumeraga, seejärel klammerdatakse ühenduskoht kinni.
3. Reguleerige köit köie lukuga. Köie pikkus määrab suuruse treeningu ajal. Reguleerige köis sobiva pikkusega ja vastavalt harjutuskohale ja ruumile.

## KOMPLEKTI KUULUB AKU

Kuigi me teeme suuri jõupingutusi, et tagada iga toodetava toote kvaliteet, esineb aeg-ajalt vigu ja/või puudusi. Igal juhul, kui te leiate, et see toode on kas defektnine või puuduv osa, võtke meiega ühendust, et saada asendus.

## LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'EXERCICE

FR

1. Avant de commencer un programme d'exercices, vous devez consulter votre médecin pour déterminer si vous des problèmes physiques ou de santé qui pourraient créer un risque pour votre santé et votre sécurité, ou vous empêcher d'utiliser l'équipement correctement. L'avis de votre médecin est essentiel si vous prenez des médicaments qui affectent votre rythme cardiaque, votre tension artérielle ou votre taux de cholestérol. Cet avis est particulièrement important pour les femmes enceintes, les personnes ayant des problèmes de santé préexistants ou des troubles de l'équilibre.
2. Le Hula hoop est conçu pour faire tourner les parties du corps telles que : la taille, l'abdomen, les hanches, les fesses. Il n'est pas recommandé pour l'exercice d'autres parties du corps que celles mentionnées ci-dessus.
3. Il n'est pas recommandé de faire de l'exercice 30 minutes avant un repas.
4. Attention ! N'oubliez pas de veiller à la sécurité de l'espace qui vous entoure. Tenez le hula hoop à au moins 4-5 mètres des enfants et des animaux. Restez également à distance des objets de valeur.
5. L'exercice régulier permet de renforcer les muscles du dos et d'affiner le corps. Les débutants devraient augmenter progressivement la quantité d'exercice, en commençant par faire du hula-hoop tous les deux jours, à raison d'environ 2 à 3 minutes dans chaque sens. La décision d'augmenter le nombre d'exercices est prise individuellement par chaque utilisateur de hula hoop. Les utilisateurs avancés peuvent essayer de commencer leur entraînement en faisant tourner le hula hoop pendant environ 5 minutes dans chaque sens. Le niveau d'avancement est un jugement indivi-duel de l'utilisateur.

## MÉTHODE D'INSTALLATION

1. Ajuster la longueur du corps du produit. La section Connect peut être ajoutée ou retirée en connectant et déconnectant les pinces des attaches. Pour ce , saisissez la boucle et serrez-la fermement. Poussez la boucle et, sans relâcher, insérez un côté de boucle, puis l'autre côté de la boucle. Répétez l'opération et réglez la longueur qui convient. Avant de commencer l'entraînement, assurez-vous que la boucle est bien installée. Installer toutes les boucles
2. Glisser la poulie avec le compteur. Ouvrir l'un des raccords du corps du produit. Placer la poulie d'un côté. Le corps principal d'une section contient le capteur de comptage, qui ne peut pas être enlevé (il est marqué sur le produit). La partie proéminente d'une section est alignée avec la partie concave de l'autre section, puis serrer le connecteur.
3. Réglez la corde à l'aide de la boucle de la corde. La longueur de la corde détermine l'importance de la force centrifuge pendant l'exercice. Réglez la corde à la longueur appropriée en fonction du lieu et de l'espace d'exercice.

## L'ENSEMBLE COMPREND UNE BATTERIE

Bien que nous fassions de grands efforts pour assurer la qualité de chaque produit que nous fabriquons, des erreurs et/ou des omissions occasionnelles peuvent se produire. Dans tous les cas, si vous constatez que ce produit comporte une pièce défectueuse ou manquante, veuillez nous contacter pour obtenir un remplacement.

## KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN A GYAKORLAT ELŐTT

1. Bármilyen edzésprogram megkezdése előtt konzultáljon orvosával, hogy megállapítsa, van-e olyan fizikai vagy egészségügyi állapota, amely veszélyeztetheti az egészségét és biztonságát, vagy megakadályozhatja a berendezés megfelelő használatát. Orvosa tanácsa elengedhetetlen, ha olyan gyógyszer szed, amely hatással van a szívritmusára, a vérnyomására vagy a koleszterinszintjére. Ez különösen fontos a terhes nők, illetve a már meglévő egészségügyi problémákkal vagy egyensúlyzavarral küzdő személyek esetében.
2. A hulahopparikát olyan testrészek pörgetésére tervezték, mint: derék, has, csípő, fenék. A fent említetteken kívül más testrészek edzésére nem ajánlott.
3. Nem ajánlott 30 perccel étkezés előtt edzeni.
4. Figyelje! Ne feledje, hogy a körülötte lévő teret biztonságban kell tartani. Tartsa a hulahopparikát legalább 4-5 méterre a gyerekektől és állatoktól. Az értékes tárgyaktól is tartson távolságot.
5. A rendszeres testmozgás segít megerősíteni a hátizmokat és karcsúsítani a testet. A kezdőknek fokozatosan kell növelniük a testmozgás mennyiségét, kezdve a minden második napon végzett hulahopparikás pörgéssel, körülbelül 2-3 percig mindkét irányban. A mozgás mennyiségének növeléséről minden hulahopparika-használó egyénileg dönt. A haladó felhasználók megpróbálhatják az edzést a hulahopparika pörgetésével kezdeni, körülbelül 5 percig minden irányban. A haladás szintje a felhasználó egyéni megítélése.

## TELEPÍTÉSI MÓDSZER

1. Állítsa be a termék testének hosszát. A csatlakozó rész a fogók kapcsainak összekapcsolásával és szétválasztásával hozzáadható vagy eltávolítható. Ehhez ragadja meg a csatot, és szorítsa erősen össze. Nyomja be a csatot, és anélkül, hogy , helyezze be egyik oldalát, majd a másik oldalát. Ismételje meg, és állítsa be az Önnek megfelelő hosszúságot. Az edzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a csat biztonságosan van-e felszerelve. Az összes csat felszerelése
2. Csúszo csiga számlálólóval. Nyissa ki a terméktest egyik csatlakozódarabját. Helyezze a csigát az egyik oldalról. Az egyik rész fő teste tartalmazza a számlálóérzékelőt, amely nem távolítható el (a terméken jelölve van), az egyik rész kiemelkedő részét igazítsa a másik rész homorú részéhez, majd szorítsa be a csatlakozót.
3. Állítsa be a kötelet a kötélcsattal. A kötél hossza határozza meg a centrifugális erő nagyságát edzés közben. Állítsa be a kötelet a megfelelő hosszúságúra, valamint az edzés helyszínének és a helynek megfelelően.

## A KÉSZLET TARTALMAZ EGY AKKUMULÁTORT

Bár nagy erőfeszítéseket teszünk annak érdekében, hogy biztosítsuk minden egyes minőségét, időnként előfordulnak hibák és/vagy hiányosságok. Minden esetben, ha úgy találja, hogy ez a termék hibás vagy hiányzó alkatrész, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a csere érdekében.

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'ESERCIZIO

1. Prima di iniziare qualsiasi programma di allenamento, è necessario consultare il proprio medico per determinare se esistono condizioni fisiche o di salute che potrebbero creare un rischio per la salute e la sicurezza o impedire l'uso corretto dell'attrezzatura. Il parere del medico è essenziale se si assumono farmaci che influiscono sulla frequenza cardiaca, sulla pressione sanguigna o sul livello di colesterolo. Questo è particolarmente importante per le donne in gravidanza o per chi ha problemi di salute o di equilibrio preesistenti.
2. L'Hula Hoop è stato progettato per far girare parti del corpo : vita, addome, fianchi, glutei. Non è consigliato per l'esercizio di altre parti del corpo oltre a quelle sopra menzionate.
3. Non è consigliabile svolgere attività fisica 30 minuti prima di un pasto.
4. Attenzione! Ricordate di mantenere sicuro lo spazio intorno a voi. Tenete l'hula hoop ad almeno 4-5 metri di distanza da bambini e animali. Mantenete inoltre una certa distanza dagli oggetti di valore.
5. L'esercizio fisico regolare aiuta a rafforzare i muscoli della schiena e a snellire il corpo. I principianti dovrebbero aumentare gradualmente la quantità di esercizio, iniziando con l'hula-hoop spinning a giorni alterni, per circa 2-3 minuti a testa. La decisione di aumentare la quantità di esercizio è presa da ogni singolo utente dell'hula hoop. Gli utenti più esperti possono provare a iniziare l'allenamento facendo girare l'hula-hoop per circa 5 minuti a senso unico. Il livello di avanzamento è un giudizio individuale dell'utente.

## METODO DI INSTALLAZIONE

1. Regolare la lunghezza del corpo del prodotto. La sezione Connect può essere aggiunta o rimossa collegando e scollegando i morsetti dei fermi. A tale scopo, afferrare la fibbia e stringerla con forza. Spingere la fibbia e, senza , inserire un lato fibbia e poi l'altro. Ripetere l'operazione e regolare la lunghezza . Prima di iniziare l'allenamento, accertarsi che la fibbia sia installata saldamente. Installare tutte le fibbie
2. Far scorrere la puleggia con il contropezzo. Aprire uno degli elementi di collegamento del corpo del prodotto. Posizionare la puleggia da un lato. La parte principale di una sezione contiene il sensore di contenimento, che non può essere rimosso (è indicato sul prodotto). La parte sporgente di una sezione è allineata con la parte concava dell'altra sezione, quindi bloccare il connettore.
3. Regolare la corda tramite la fibbia della corda. La lunghezza della corda determina l'entità della forza centrifuga durante l'esercizio. Regolare la corda alla lunghezza appropriata e in base al luogo e allo spazio di esercizio.

## IL SET COMPRENDE UNA BATTERIA

Anche se ci impegniamo a fondo per garantire la qualità di ogni prodotto che produciamo, occasionalmente si verificano errori e/o omissioni. In ogni caso, se dovesse trovare questo prodotto con una parte difettosa o mancante, contattateci per la sostituzione.

## PRIEŠ PRADĖDAMI TRENIRUOTIS, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

LT

1. Prieš pradėdami bet kokią treniruočių programą, pasikonsultuoti su gydytoju ir nustatyti, ar neturite kokių nors fizinių ar sveikatos sutrikimų, kurie galėtų kelti pavojų jūsų sveikatai ir saugumui arba trukdyti tinkamai naudotis įranga. Gydytojo patarimas būtinas, jei vartojate vaistus, kurie turi įtakos širdies ritmui, kraujospūdžiui ar cholesterolio kiekiui. Tai ypač svarbu nešioms moterims arba tiems, kurie jau turi sveikatos problemų ar pusiausvyros sutrikimų.
2. Hula hoop lankas skirtas tokioms kūno dalims, kaip: juosmuo, pilvas, klubai, sėdmenys. Jis nerekomenduojamas kitoms kūno dalims, išskyrus pirmiau minėtas, mankštinti.
3. Nerekomenduojama mankštintis likus 30 minučių iki valgio.
4. Dėmesio! Nepamirškite saugoti erdvės aplink save. Hula hoop laikykite bent 4-5 metrų atstumu nuo vaikų ir gyvūnų. Taip pat laikykitės atstumo nuo vertingų daiktų.
5. Reguliari mankšta padeda stiprinti nugaros raumenis ir liekninti kūną. Pradedantieji turėtų palaipsniui didinti fizinių pratimų kiekį, pradėdami nuo hula hoop sukimo kas antrą dieną, maždaug po 2-3 minutes į abi puses. Sprendimą didinti pratimų kiekį kiekvienas hula hoop lanką naudotojas priima individualiai. Pažengę naudotojai gali pabandyti pradėti treniruotę sukdami hula hoop lanką maždaug po 5 minutes į abi puses. Pažangumo lygis yra individualus naudotojo sprendimas

## IRENGIMO BŪDAS

1. Sureguliuokite gaminio korpuso ilgį. Jungiamąją dalį galima pridėti arba pašalinti sujungiant ir atjungiant fiksatorių spausdus. Norėdami tai padaryti, paimkite sagtį ir stipriai suspauskite. Įstumkite sagtį ir, jos neatleisdami, įstumkite vieną sagties pusę, o tada kitą sagties pusę. Pakartokite ir sureguliuokite jums tinkamą ilgį. Prieš pradėdami treniruotę, įsitikinkite, kad sagtis patikimai uždėta. Sumontuokite visas sagtis
2. Slydimo skriemulys su skaitikliu. Atidarykite vieną iš gaminio korpuso jungiamųjų dalių. Įdėkite skriemulį iš vienos pusės. Vienos dalies pagrindiniame korpuse yra kontūro jutiklis, kurio negalima nuimti (jis pažymėtas ant gaminio). Iškiliają vienos dalies dalį sulygiuokite su įgaubtąja kitos dalies dalimi, tada užspauskite jungtį.
3. Reguliuokite virvę virvės sagtimi. Nuo virvės ilgio priklauso išcentrinės jėgos dydis atliekant pratimus. Reguliuokite virvę pagal tinkamą ilgį ir atsižvelgdami į pratybų vietą bei erdvę.

## RINKINYS YRA AKUMULATORIUS

Nors dedame daug pastangų, kad užtikrintume kiekvieno mūsų gaminamo produkto kokybę, kartais klaidų ir (arba) praleidimų. Bet kokių atvejų, jei pastebėsite, kad šis gaminys turi defektą arba trūksta dalies, susisiekite su mumis, kad pakeistume gaminį.

## LŪDZU, UZMANĖGI IZLASIET PIRMS TRENIŲA

LV

1. Pirms jebkuras vingroju programmas uzsākšanas jākonsultējas ar ārstu, lai noteiktu, vai jums ir kādi fiziski vai veselības traucējumi, kas varētu apdraudēt jūsu veselību un drošību vai traucēt pareizi izmantot aprīkojumu. Ārsta padoms ir būtisks, ja lietojat medikamentus, kas ietekmē sirdsdarbību, asinsspiedienu vai holesterīna līmeni. Tas ir īpaši svarīgi grūtniecēm vai personām ar jau esošām veselības problēmām vai līdzsvara traucējumiem.
2. Hula hoop ir paredzēts šādu ķermeņa daļu griešanai: viduklis, vēders, gurni, gurni, sēžamvieta. To nav ieteicams izmantot citu ķermeņa daļu vingrošanai, izņemot iepriekš minētās.
3. 30 minūtes pirms ēšanas nav ieteicams veikt fizisku slodzi.
4. Uzmanību! Neaizmirstiet, ka jums apkārt esošā telpa ir droša. Turiet hula apli vismaz 4-5 metru attālumā no bērniem un dzīvniekiem. Ievērojiet attālumu arī no vērtīgām lietām.
5. Regulāra vingrošana palīdz nostiprināt muguras muskulus un slaidināt ķermeni. Iesācējiem pakāpeniski jāpalielina vingrinājumu apjoms, sākot ar hula-hoop ripināšanu katru otro dienu, apmēram 2-3 minūtes katrā virzienā. Lēmumu par vingrinājumu apjoma palielināšanu pieņem katrs hula hoop apla lietotājs individuāli. Pieredzējušie lietotāji var mēģināt sākt treniņu, griežot hula hoop apli aptuveni 5 minūtes katrā virzienā. Tas, cik tālu ir pāvirzījies uz priekšu, ir lietotāja individuāls vērtējums.

## UZSTĀDĪŠANAS METODE

1. Pielāgojiet produkta korpusa garumu. Savienojamo daļu var pievienot vai noņemt, savienojot un atvienojot aizbāžņu skavas. Lai to izdarītu, satveriet sprādzi un stingri saspiediet to. Iebīdīet sprādzi un, neatlaižot, ievietojiet vienu sprāzdes pusi un pēc tam otru sprāzdes pusi. Atkārtojiet un pielāgojiet sev piemērotu garumu. Pirms treniņa uzsākšanas pārliecinieties, vai sprādze ir droši uzstādīta. Uzstādiet visas sprāzdes
2. Slīdēšanas trīši ar skaitītāju. Atveriet vienu no izstrādājuma korpusa savienojuma daļām. Ievietojiet trīši no vienas pusēs. Vienas daļas korpusa galvenajā daļā ir skaitītāja sensors, kuru nevar noņemt (tas ir atzīmēts uz izstrādājuma). vienas daļas izcilā daļa ir saskaņota ar otras daļas ieliekto daļu, pēc tam aizspiediet savienotāju.
3. Pielāgojiet virvi ar virves sprāzdes palīdzību. Virves garums nosaka centrālās spēka lielumu vingrinājuma laikā. Pielāgojiet virvi atbilstošā garumā un atbilstoši vingrinājumu vietai un telpai.

## KOMPLEKTĀ IETILPST AKUMULATORIUS

Lai gan mēs pieliekam lielas pūles, lai nodrošinātu katra mūsu kvalitāti, tomēr reizēm kļūdas un/vai izlaidumi. Jebkurā gadījumā, ja konstatējat, ka šajā izstrādājumā ir bojāta vai iztrūkusi kāda detaļa, lūdz, sazinieties ar mums, lai to nomainītu.

## AANDACHTIG LEZEN VOOR HET OEFENEN

NL

1. Voordat u met een trainingsprogramma begint, moet u uw arts raadplegen om te bepalen of u lichamelijke of gezondheidsproblemen hebt die een risico kunnen vormen voor uw gezondheid en veiligheid, of die kunnen verhinderen dat u de apparatuur op de juiste manier gebruikt. Het advies van uw arts is essentieel als u medicijnen gebruikt die uw hartslag, bloeddruk of cholesterolgehalte beïnvloeden. Dit is vooral belangrijk voor zwangere vrouwen of mensen met reeds bestaande gezondheidsproblemen of evenwichtsstoornissen.
2. Hoelahoep is ontworpen voor het draaien van lichaamsdelen zoals: taille, buik, heupen, billen. Het wordt niet aanbevolen voor het trainen van andere lichaamsdelen dan hierboven genoemd.
3. Het wordt afgeraden om 30 minuten voor een maaltijd te sporten.
4. Let op! Vergeet niet om de ruimte om u heen veilig te houden. Houd de hoelahoep minstens 4-5 meter uit de buurt van kinderen en dieren. Houd ook afstand van waardevolle spullen.
5. Regelmatige lichaamsbeweging helpt de rugspieren te versterken en het lichaam slanker te maken. Beginners moeten de hoeveelheid lichaamsbeweging geleidelijk opvoeren, te beginnen met om de dag hoelahoepen, ongeveer 2-3 minuten per keer. De beslissing om de hoeveelheid oefening te verhogen wordt door elke hoelahoepgebruiker individueel genomen. Gevorderde gebruikers kunnen proberen hun training te beginnen door de hoelahoep ongeveer 5 minuten per kant te draaien. Het niveau van vooruitgang is een individueel oordeel van de gebruiker.

## INSTALLATIEMETHODE

1. Pas de lengte van product aan. Connect sectie kan worden toegevoegd of verwijderd door de klemmen van de sluitingen te verbinden en los te koppelen. Om dit te doen, pak je de gesp vast en knijp je er stevig in. Duw de gesp naar binnen en steek, zonder los laten, de ene kant van de gesp in en vervolgens de andere kant van de gesp. Herhaal dit en pas de lengte aan die bij jou past. Controleer voordat je met de training begint of de gesp goed vastzit. Alle gespen installeren
2. Schuif de poelie met de teller. Open een van de verbindingstukken van de productbehuizing. Plaats de poelie vanaf één kant. De hoofdbehuizing van één deel bevat de meetsensor, die niet kan worden verwijderd (aangegeven op het product). Lijn het uitstekende deel van één deel uit met het holle deel van het andere deel en klem de connector vast.
3. Stel het touw af met de touwgesp. De lengte van het touw bepaalt de grootte van de centrifugale kracht tijdens de oefening. Stel het touw in op de juiste lengte en volgens de oefenlocatie en ruimte.

## DE SET BEVAT EEN BATTERIJ

Hoewel we ons uiterste best doen om de kwaliteit van elk product dat we maken te garanderen, er af en toe fouten en/of omissies voorkomen. Mocht u toch een defect of ontbrekend onderdeel vinden in dit product, neem dan contact met ons op voor een vervangend product.

## LER ATENTAMENTE ANTES DO EXERCÍCIO

PT

1. Antes de iniciar qualquer programa de exercício, deve consultar o seu médico para determinar se tem alguma condição física ou de saúde que possa criar um risco para a sua saúde e segurança ou impedi-lo de utilizar o equipamento corretamente. O conselho do seu médico é essencial se estiver a tomar medicamentos que afetem o ritmo cardíaco, a pressão arterial ou o nível de colesterol. Isto é especialmente importante para as mulheres grávidas ou para as pessoas com problemas de saúde ou de equilíbrio pré-existentes.
2. O bambolê foi concebido para girar partes do corpo como: cintura, abdômen, ancas, nádegas. Não é recomendado para exercitar outras partes do corpo para além das mencionadas acima.
3. Não é recomendado fazer exercício 30 minutos antes de uma refeição.
4. Atenção! Não se esqueça de manter o espaço à sua volta em segurança. Mantenha o bambolê a pelo menos 4-5 metros de distância de crianças e animais. Mantenha-se também afastado de objectos de valor.
5. O exercício regular ajuda a fortalecer os músculos das costas e a tornar o corpo mais esguio. Os principiantes devem aumentar gradualmente a quantidade de exercício, começando por girar o bambolê dia sim, dia não, cerca de 2-3 minutos em cada sentido. A decisão de aumentar a quantidade de exercício é tomada por cada utilizador de hula hoop individualmente. Os utilizadores avançados podem tentar começar o seu exercício girando o bambolê cerca de 5 minutos em cada sentido. O nível de avanço é uma decisão individual do utilizador.

## MÉTODO DE INSTALAÇÃO

1. Ajustar o comprimento do corpo do produto. A secção de ligação pode ser adicionada ou removida e desligando os grampos dos fechos. Para fazer, agarre a fivela e aperte-a com firmeza. Empurre a fivela para dentro e, sem a soltar, insira um lado da fivela e depois o outro lado da fivela. Repita e ajuste o comprimento que lhe convier. Antes de iniciar o treino, certifique-se de que a fivela está bem instalada. Instalar todas as fivelas
2. Deslizar a polia com o contador. Abrir uma das peças de ligação do corpo do produto. Colocar a polia de um lado. O corpo principal de uma das secções contém o sensor de contacto, que não pode ser retirado (está marcado no produto). A parte saliente de uma das secções está alinhada com a parte côncava da outra secção e, em seguida, prende o conector.
3. Ajustar a corda através da fivela da corda. O comprimento da corda determina o tamanho da força centrífuga durante o exercício. Ajustar a corda ao comprimento adequado e de acordo com o local e o espaço de exercício.

## O CONJUNTO INCLUI UMA BATERIA

Apesar de nos esforçarmos muito para garantir a qualidade de cada produto que produzimos, ocorrem ocasionalmente erros e/ou omissões. Em qualquer caso, se este produto tiver uma peça defeituosa ou em falta, contacte-nos para obter uma substituição

## VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE EXERCIȚIU

RO

1. Înainte de a începe orice program de exerciții fizice, trebuie să vă consultați medicul pentru a stabili dacă aveți afecțiuni fizice sau de sănătate care ar putea crea un risc pentru sănătatea și siguranța dumneavoastră sau care v-ar împiedica să utilizați echipamentul în mod corespunzător. Sfatul medicului dumneavoastră este esențial dacă luați medicamente care vă afectează ritmul cardiac, tensiunea arterială sau nivelul colesterolului. Acest lucru este deosebit de important pentru femeile însărcinate sau pentru cei cu probleme de sănătate preexistente sau cu deficiențe de echilibru.
2. Hula hoop este conceput pentru rotirea unor părți ale corpului precum: talie, abdomen, șolduri, fese. Nu este recomandat pentru exersarea altor părți ale corpului decât cele menționate mai sus.
3. Nu este recomandat să faceți exerciții fizice cu 30 de minute înainte de masă.
4. Atenție! Nu uitați să păstrați spațiul din jurul dvs. în siguranță. Țineți hula hoop-ul la cel puțin 4-5 metri distanță de copii și animale. De asemenea, păstrați o distanță față de lucrurile de valoare.
5. Exercițiile regulate ajută la întărirea mușchilor spatelui și la subțierea corpului. Începătorii ar trebui să mărească treptat cantitatea de exerciții fizice, începând cu rotirea hula-hoopului o dată la două zile, aproximativ 2-3 minute în fiecare sens. Decizia de a crește cantitatea de exerciții este luată de fiecare utilizator de hula hoop în parte. Utilizatorii avansați pot încerca să își înceapă antrenamentul prin rotirea hula hoop-ului aproximativ 5 minute pe sens. Nivelul de avansare este o judecată indivi- duală a utilizatorului.

## METODA DE INSTALARE

1. Reglați lungimea corpului produsului. Secțiunea Connect poate fi adăugată sau îndepărtată prin conectarea și deconectarea clemelor de prindere. Pentru a face acest lucru, prindeți catarama și strângeți-o ferm. Împingeți catarama în interior și, fără să eliberați, introduceți o parte a cataramei și apoi cealaltă parte a cataramei. Repetați și ajustați lungimea care vă convine. Înainte de a începe antrenamentul, asigurați-vă că catarama este bine instalată. Instalați toate cataramele
2. Glisați poleiul cu contorul. Deschideți una dintre piesele de conectare ale corpului produsului. Așezați poleiul dintr-o parte. Corpul principal al unei secțiuni conține senzorul de racordare, care nu poate fi îndepărtat (este marcat pe produs). partea proeminentă a unei secțiuni aliniată cu partea concavă a celeilalte secțiuni, apoi prindeți conectorul.
3. Reglați frânghia prin catarama frânghiei. Lungimea frânghiei determină mărirea forței centrifuge în timpul exercițiului. Reglați frânghia la lungimea corespunzătoare și în funcție de locul și spațiul de exercitare.

## SETUL INCLUDE O BATERIE

Chiar dacă depunem eforturi mari pentru a asigura calitatea fiecărui produs pe care îl producem, apar erori și/sau omisiuni ocazionale. În orice caz, dacă găsiți că acest produs are o parte defectă sau lipsă, vă rugăm să ne contactați pentru o înlocuire

## PRED CVIČENÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE

SK

1. Pred začatím akéhokoľvek cvičebného programu by ste sa mali poradiť so svojím lekárom, či nemáte nejaké fyzické alebo zdravotné ťažkosti, ktoré by mohli ohroziť vaše zdravie a bezpečnosť alebo vám brániť v správnom používaní zariadenia. Rada lekára je nevyhnutná, ak užívate lieky, ktoré ovplyvňujú srdcovú frekvenciu, krvný tlak alebo hladinu cholesterolu. Je to dôležité najmä pre tehotné ženy alebo osoby s už existujúcimi zdravotnými problémami alebo poruchami rovnováhy.
2. Hula hoop je určený na otáčanie týchto častí tela: pás, brucho, boky, zadok. Neodporúča sa na precvičovanie iných častí tela, ako sú uvedené vyššie.
3. Neodporúča sa cvičiť 30 minút pred jedlom.
4. Pozor! Nezabúdajte na bezpečnosť priestoru okolo vás. Obruč hula hoop udržiavajte vo vzdialenosti najmenej 4-5 metrov od detí a zvierat. Dodržiavajte tiež odstup od cenných vecí.
5. Pravidelné cvičenie pomáha posilniť chrbtové svaly a zoštíhliť telo. Začiatocníci by mali postupne zvyšovať množstvo cvičenia, pričom by mali začať s točením hula-hoop každý druhý deň, približne 2 - 3 minúty na každú stranu. Zvýšení množstva cvičenia rozhoduje každý používateľ hula hoop individuálne. Pokročilí používatelia môžu skúsiť začať cvičenie točením obruče hula hoop približne 5 minút na každú stranu. Úroveň pokročilosti je individuálnym posúdením používateľa.

## SPÔSOB INŠTALÁCIE

1. Nastavte dĺžku tela výrobku. Spojovací časť je možné pridať alebo odobrať spojením a rozpojením svoriek záchyto. Ak to chcete urobiť, uchopte sponu a pevne ju stlačte. Zatlačte sponu a bez toho, aby ste ju uvoľnili, zasunite jednu stranu spony a potom druhú stranu spony. Postup opakujte a nastavte dĺžku, ktorá vám vyhovuje. Pred začatím tréningu sa uistite, že je pracka bezpečne nainštalovaná. Nainštalujte všetky pracky
2. Klzáva remenica s počítadlom. Otvorte jeden zo spojovacích dielov telesa výrobku. Umiestnite remenicu z jednej strany. Hlavné teleso jednej časti obsahuje snímač počítadla, ktorý sa nedá odstrániť (je vyznačený na výrobku). vyčnievajúcu časť jednej časti zarovnajte s konkávnou časťou druhej časti, potom upnite konektor.
3. Nastavte lano pomocou spony lana. Dĺžka lana určuje veľkosť odstredivej sily počas cvičenia. Nastavte lano na vhodnú dĺžku a podľa miesta cvičenia a priestoru.

## SADA OBSAHUJE BATÉRIU

Napriek tomu, že vynakladáme veľké úsilie na zabezpečenie kvality každého produktu, ktorý vyrábame, občas sa vyskytnú chyby a/alebo opomenutia. V každom prípade, ak zistíte, že tento výrobok má chybnú alebo chýbajúcu časť, kontaktujte nás a my vám ju vymeníme.

## PRED VADBO NATANČNO PREBERITE

SL

1. Pred začetkom vadbenega programa se posvetujte z zdravnikom, da ugotovite, ali imate kakršne koli telesne ali zdravstvene težave, ki bi lahko ogrozile vaše zdravje in varnost ali vam preprečile pravilno uporabo opreme. Nasvet zdravnika je nujen, če jemljete zdravila, ki vplivajo na srčni utrip, krvni tlak ali raven holesterola. To je še posebej pomembno za nosečnice ali osebe z že obstoječimi zdravstvenimi težavami ali motnjami ravnotežja.
2. Hula hoop je namenjen vrtenju delov telesa, kot so: pas, trebuh, boki, zadnjica. Ni priporočljiv za vadbo drugih delov telesa, ki niso navedeni zgoraj.
3. Vadba 30 minut pred obrokom ni priporočljiva.
4. Pozor! Ne pozabite, da je prostor okoli vas varen. Hula hoop naj bo od otrok in živali oddaljen vsaj 4-5 metrov. Prav tako ohranite razdaljo od dragocenih stvari.
5. Redna vadba pomaga okrepiti hrbtne mišice in skrčiti telo. Začetniki naj količino vadbe povečujejo postopoma, začeni z vrtenjem hula-hoopa vsak drugi dan, približno 2-3 minute na vsako stran. Odločitev o povečanju količine vadbe sprejme vsak uporabnik hula hoopa posebej. Napredni uporabniki lahko vadbo poskusijo začeti z vrtenjem obroča hula hoop približno 5 minut v vsako smer. Stopnja napredka je presoja uporabnika.

## NAČIN NAMESTITVE

1. Prilagodite dolžino ohišja izdelka. Priključni del lahko dodate ali odstranite tako, da povežete in odklopite sponke za zatiče. To storite tako, da zaponko primete in jo močno stisnete. Zatisnete zaponko in, ne da bi jo sprostili, vstavite eno stran zaponke, nato pa še drugo stran zaponke. Ponovite in prilagodite dolžino, ki vam ustreza. Pred začetkom usposabljanja se, da je zaponka varno nameščena. Namestite vse zaponke
2. Drсна jermenica s števcem. Odprite enega od priključnih delov ohišja izdelka. Z ene strani namestite jermenico. Glavno telo enega dela vsebuje senzor za štetje, ki ga ni mogoče odstraniti (označen je na izdelku). Izstopajoči del enega dela poravnajte z vbočenim delom drugega dela, nato vpnite priključek.
3. Vrv nastavite z zaponko. Dolžina vrvi določa velikost centrifugalne sile med vadbo. Vrv nastavite na ustrezno dolžino ter glede na kraj vadbe in prostor.

## KOMPLET VSEBUJE BATERIJO

Čeprav si zelo prizadevamo zagotoviti kakovost vsakega izdelka, ki ga izdelamo, občasno pride do napak in/ali izpustov. V vsakem primeru, če ugotovite, da ima ta izdelek okvarjen ali manjkajoč del, se obrnite na nas za zamenjavo.

## LÄS NOGA INNAN DU BÖRJAR TRÄNA

SV

1. Innan du påbörjar ett träningsprogram bör du rådfråga din läkare för att avgöra om du några fysiska eller hälsomässiga problem som kan utgöra en risk för din hälsa och säkerhet eller hindra dig från att använda utrustningen på rätt sätt. Läkarens råd är viktigt om du tar mediciner som påverkar din hjärtfrekvens, ditt blodtryck eller din kolesterolnivå. Detta är särskilt viktigt för gravida kvinnor eller personer med redan existerande hälsoproblem eller nedsatt balans.
2. Hula hoop är utformad för att snurra sådana kroppsdelar som: midja, mage, höfter, skinkor. Den rekommenderas inte för att träna andra kroppsdelar än de som nämns ovan.
3. Det är inte rekommenderat att träna 30 minuter före en måltid.
4. Lystrig! Tänk på att hålla utrymmet runt omkring dig säkert. Håll hulahopen på minst 4-5 meters avstånd från barn och djur. Håll också avstånd till värdefulla saker.
5. Regelbunden träning hjälper till att stärka ryggmuskulerna och göra kroppen smalare. Nybörjare bör öka träningsmängden gradvis och börja med att snurra med hulahopring dag, ca 2-3 minuter åt vardera hållet. Beslutet att öka träningsmängden fattas varje hulahopringanvändare individuellt. Avancerade användare kan prova att börja sin träning med att snurra hulahopringen ca 5 minuter åt varje håll. Nivån på avancemanget är en individuell bedömning användaren.

## AVBETALNINGSMETOD

1. Justera längden på produktkroppen. Connect-sektionen kan läggas till eller tas bort genom att ansluta och koppla bort klämmorna på fångarna. För att göra detta, ta tag i spännet och kläm fast det ordentligt. Tryck in spännet och, utan att släppa det, för in ena sidan av spännet och sedan den andra sidan av spännet. Upprepa och justera längden så att den passar dig. Kontrollera att spännet fast ordentligt innan du börjar träna. Montera alla spännen
2. Skjut in remskivan med räknaren. Öppna en av produktkroppens anslutningsdelar. Placera remskivan från ena sidan. Huvuddelen av den ena sektionen innehåller koun-ting-sensorn, som inte tas bort (den är markerad på produkten). Den framträdande delen av en sektion i linje med den konkava delen av den andra sektionen, kläm sedan fast kontakten.
3. Justera repet med repspännet. Repets längd avgör hur stor centrifugalkraften blir under träningen. Justera repet till lämplig längd och efter träningslokal och utrymme.

## SATSEN INNEHÅLLER ETT BATTERI

Även om vi gör stora ansträngningar för att säkerställa kvaliteten på varje produkt vi tillverkar, förekommer fel och / eller utelämnanden. I vilket fall som helst om du tycker att den här produkten har antingen en defekt eller en saknad del, vänligen kontakta oss för en ersättning

## БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВПРАВОЮ

1. Перед початком будь-якої програми тренувань необхідно проконсультуватися з лікарем, щоб визначити, чи є у вас якісь фізичні або медичні стани, які можуть становити ризик для вашого здоров'я та безпеки або перешкоджати належному використанню тренажера. Порада лікаря необхідна, якщо ви приймаєте ліки, які впливають на частоту серцевих скорочень, кров'яний тиск або рівень холестерину. Це особливо важливо для вагітних жінок або тих, хто вже має проблеми зі здоров'ям або порушення рівноваги.
2. Обруч призначений для обертання таких частин тіла, як: талія, живіт, стегна, сідниці. Не рекомендується тренувати інші частини тіла, окрім зазначених вище.
3. Не рекомендується займатися за 30 хвилин до їжі.
4. Увага! Пам'ятайте, що простір навколо вас є безпечним. Тримайте обруч на відстані не менше 4-5 метрів від дітей і тварин. Також тримайте на відстані від цінних речей.
5. Регулярні вправи допомагають зміцнити м'язи спини та зробити тіло стрункішим. Початківцям слід збільшувати кількість вправ поступово, починаючи з обертання хула-хупа день, приблизно по 2-3 хвилини в кожну сторону. Рішення про збільшення кількості вправ приймається кожним користувачем хула-хупа індивідуально. Просунуті користувачі можуть спробувати почати тренування з обертання хула-хупа приблизно по 5 хвилин в кожну сторону. Рівень просування є індивідуальним судженням користувача.

## СПОСІБ УСТАНОВКИ

1. Відрегулюйте довжину корпусу виробу. З'єднувальну секцію можна додавати або знімати, з'єднуючи і роз'єднуючи фіксаторів. Для цього візьміться за пряжку і міцно стисніть її. Просуньте пряжку всередину і, не відпускаючи її, вставте одну сторону застібки, а потім сторону застібки. Повторіть і відрегулюйте довжину, яка вам підходить. Перед початком тренування переконайтеся, що пряжка встановлена надійно. Встановіть всі пряжки
2. Зніміть шків зі стійкою. Відкрийте один із з'єднувальних патрубків корпусу виробу. Помістіть шків з одного боку. В основній частині однієї секції знаходиться лічильник, який не можна знімати (він позначений на виробі). Випуклу частину однієї секції сумістіть з увігнутою частиною іншої секції, після чого затисніть з'єднувач.
3. Відрегулюйте мотузку за допомогою мотузкової пряжки. Довжина канату визначає величину відцентрової сили під час виконання вправ. Відрегулюйте довжину каната відповідно до місця проведення вправ і простору.

## ДО КОМПЛЕКТУ ВХОДИТЬ АКУМУЛЯТОР

Незважаючи на те, що ми докладаємо значних зусиль для забезпечення якості кожного продукту, ми виробляємо, іноді трапляються помилки та/або упущення. У будь-якому випадку, якщо ви виявите, що цей продукт має дефект або відсутню деталь, будь ласка, зв'яжіться з нами для заміни.



**EN:** The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

**PL:** Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

**CZ:** Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

**DA:** Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

**DE:** Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

**ES:** El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

**ET:** Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

**FR :** Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

**HU:** A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrafelhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

**IT:** La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

**LT:** Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

**LV:** Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzam sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

**NL:** De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

**PT:** A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

**RO:** Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

**SK:** Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

**SL:** Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojsnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

**SV:** Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

**UK:** Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

| Item | Date of notification | Date of provision | Course of repairs | Signature of the recipient (shop, owner) |
|------|----------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------|
|      |                      |                   |                   |                                          |
|      |                      |                   |                   |                                          |
|      |                      |                   |                   |                                          |

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....  
Kod EAN:.....  
Data sprzedaży:.....

### WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:  
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

| L.p. | Data zgłoszenia | Data wydania | Przebieg napraw | Podpis odbierającego (sklep, właściciel) |
|------|-----------------|--------------|-----------------|------------------------------------------|
|      |                 |              |                 |                                          |
|      |                 |              |                 |                                          |
|      |                 |              |                 |                                          |

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
  - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
  - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
  - nesprávné montáže a údržby,
  - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
  - datum vypršení platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

---

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

---

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

| Č. | Datum<br>nahlášení | Datum<br>vydání | Průběh oprav | Podpis příjemce<br>(obchod, majitel) |
|----|--------------------|-----------------|--------------|--------------------------------------|
|    |                    |                 |              |                                      |
|    |                    |                 |              |                                      |
|    |                    |                 |              |                                      |

## GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....  
EAN-kode:.....  
Dato for salg:.....

### GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
  - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
  - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
  - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
  - forkert montering og vedligeholdelse,
  - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - udløbsdato,
  - selvreparation,
  - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

---

### UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

---

### BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

| Emne | Dato for notificacion | Dato for levering | Forløb af reparationer | Modtagerens underskrift (butik, ejer) |
|------|-----------------------|-------------------|------------------------|---------------------------------------|
|      |                       |                   |                        |                                       |
|      |                       |                   |                        |                                       |
|      |                       |                   |                        |                                       |

## GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
  - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
  - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
  - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
  - unsachgemäße Montage und Wartung,
  - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
  - Verfallsdatum,
  - Selbstreparatur,
  - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

---

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

---

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

| Lfd. Nr. | Datum der Anmeldung | Datum der Ausgabe | Verlauf der Reparaturen | Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer) |
|----------|---------------------|-------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
|          |                     |                   |                         |                                                 |
|          |                     |                   |                         |                                                 |
|          |                     |                   |                         |                                                 |

## TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
  - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
  - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
  - montaje y mantenimiento inadecuados,
  - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
  - caducidad,
  - autoreparación,
  - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

---

### EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

| Artículo | Fecha de notificación | Fecha de provision | Curso de la reparación | Firma del destinatario (tienda, propietario) |
|----------|-----------------------|--------------------|------------------------|----------------------------------------------|
|          |                       |                    |                        |                                              |
|          |                       |                    |                        |                                              |
|          |                       |                    |                        |                                              |

## GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....  
EAN-kood:.....  
Müügikuupäev: .....

### GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
  - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
  - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
  - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
  - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
  - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
  - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
  - kehtivuse lõppemise kuupäev,
  - eneseparandus,
  - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

---

**SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.**

---

### MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

| Punkti | Teatamise kuupäevate of | Andmete esitamise kuupäev | Remondi käik | Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik) |
|--------|-------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------|
|        |                         |                           |              |                                      |
|        |                         |                           |              |                                      |
|        |                         |                           |              |                                      |

## CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente: .....

### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
  - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
  - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
  - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
  - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
  - d'un montage et d'un entretien incorrects,
  - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
  - date d'expiration,
  - d'autoréparation,
  - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

---

**L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE**

---

### NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

| Article | Date de notification | Date de mise à disposition | Déroulement des réparations | Signature du destinataire (atelier, propriétaire) |
|---------|----------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------|
|         |                      |                            |                             |                                                   |
|         |                      |                            |                             |                                                   |
|         |                      |                            |                             |                                                   |

## GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....  
EAN-kód:.....  
Az értékesítés dátuma:.....

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
  - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
  - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
  - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
  - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
  - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
  - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
  - lejáratí idő,
  - önjavítás,
  - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

---

### A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

---

### A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

| Tétel | A bejelentés dátuma | A szolgáltatás időpontja | A javítás menete | A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos) |
|-------|---------------------|--------------------------|------------------|----------------------------------------|
|       |                     |                          |                  |                                        |
|       |                     |                          |                  |                                        |
|       |                     |                          |                  |                                        |

## CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita: .....

### TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
  - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
  - danni meccanici e difetti da essi causati,
  - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
  - montaggio e manutenzione impropri,
  - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
  - scadenza,
  - auto-riparazione,
  - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

---

**L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA**

---

### NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

| Oggetto | Data di notifica | Data della fornitura | Corso delle riparazioni | Firma del destinatario<br>(negozio, proprietario) |
|---------|------------------|----------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|
|         |                  |                      |                         |                                                   |
|         |                  |                      |                         |                                                   |
|         |                  |                      |                         |                                                   |

## GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data: .....

### GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
  - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
  - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
  - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
  - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
  - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
  - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
  - pasibaigus galiojimo laikui,
  - savaiminio remonto,
  - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

---

### ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

---

### PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

| Prekė | Notifikavimo data | Pateikimo data | Remonto eiga | Gavėjo parašas<br>(parduotuvė,<br>savininkas) |
|-------|-------------------|----------------|--------------|-----------------------------------------------|
|       |                   |                |              |                                               |
|       |                   |                |              |                                               |
|       |                   |                |              |                                               |

## GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....  
EAN kods:.....  
Pārdošanas datums: .....

### GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
  - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
  - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
  - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
  - nepareizu montāžu un apkopi,
  - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
  - beidzas derīguma termiņš,
  - pašremontēšana,
  - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:  
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

---

### IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

---

### PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

| Prece | Paziņojuma datums | Nodošanas datums | Remonta gaita | Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts |
|-------|-------------------|------------------|---------------|----------------------------------------|
|       |                   |                  |               |                                        |
|       |                   |                  |               |                                        |
|       |                   |                  |               |                                        |

## GARANTIEKAART

Naam artikel:.....  
EAN-code:.....  
Verkoopdatum:.....

### GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
  - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
  - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
  - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
  - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
  - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
  - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
  - vervaldatum,
  - zelfreparatie,
  - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

### DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

#### OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

| Item | Datum van kennisgeving | Datum van verstrekking | Verloop van reparaties | Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar) |
|------|------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------------------------------|
|      |                        |                        |                        |                                                  |
|      |                        |                        |                        |                                                  |
|      |                        |                        |                        |                                                  |

## CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda: .....

### CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
  - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
  - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
  - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
  - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
  - montagem e manutenção incorrectas,
  - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
  - data de expiração,
  - auto-reparação,
  - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

---

### O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

| Item | Data de notificação | Data da prestação | Curso das reparações | Assinatura do destinatário (loja, proprietário) |
|------|---------------------|-------------------|----------------------|-------------------------------------------------|
|      |                     |                   |                      |                                                 |
|      |                     |                   |                      |                                                 |
|      |                     |                   |                      |                                                 |

## CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării: .....

### TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
  - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
  - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
  - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
  - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
  - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
  - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
  - data expirării,
  - auto-reparare,
  - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

### ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

---

### NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

| Punct | Data notificării | Data furnizării | Desfășurarea reparațiilor | Semnătura<br>beneficiarului<br>(magazin, proprietar) |
|-------|------------------|-----------------|---------------------------|------------------------------------------------------|
|       |                  |                 |                           |                                                      |
|       |                  |                 |                           |                                                      |
|       |                  |                 |                           |                                                      |

## ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....  
EAN kód:.....  
Dátum predaja: .....

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
  - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
  - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
  - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
  - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
  - nesprávnej montáže a údržby,
  - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
  - Dátum skončenia platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

### ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

#### POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

| Položka | Dátum notifikácie | Dátum poskytnutia | Priebeh opravy | Podpis príjemcu<br>(predajňa, vlastník) |
|---------|-------------------|-------------------|----------------|-----------------------------------------|
|         |                   |                   |                |                                         |
|         |                   |                   |                |                                         |
|         |                   |                   |                |                                         |

## GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....  
Koda EAN:.....  
Datum prodaje: .....

### GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
  - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
  - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
  - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
  - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
  - nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
  - datum izteka veljavnosti,
  - samopopravila,
  - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

---

### OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

---

### OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

| Artikel | Datum uradnega obvestila | Datum zagotovitve | Potek popravil | Podpis prejemnika (trgovina, lastnik) |
|---------|--------------------------|-------------------|----------------|---------------------------------------|
|         |                          |                   |                |                                       |
|         |                          |                   |                |                                       |
|         |                          |                   |                |                                       |

## GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....  
EAN-kod:.....  
Datum för försäljning:.....

### GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
  - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
  - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
  - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
  - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
  - felaktig montering och felaktigt underhåll,
  - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
  - utgångsdatum,
  - självreparation,
  - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

---

### UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

---

### ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

| Ämne | Datum för anmälan | Datum för tillhandahållande | Reparationens förlopp | Mottagarens underskrift (butik, ägare) |
|------|-------------------|-----------------------------|-----------------------|----------------------------------------|
|      |                   |                             |                       |                                        |
|      |                   |                             |                       |                                        |
|      |                   |                             |                       |                                        |

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем  
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця  
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на  
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,  
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання  
- неправильного монтажу та обслуговування,  
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі  
- закінчення терміну придатності,  
- самостійного ремонту,  
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

---

### ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

---

### ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

| Пункт | Дата повідомлення | Дата надання | Хід ремонту | Підпис одержувача (магазин, власник) |
|-------|-------------------|--------------|-------------|--------------------------------------|
|       |                   |              |             |                                      |
|       |                   |              |             |                                      |
|       |                   |              |             |                                      |

## NOTATKI



**HMS-FITNESS.COM**



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: [serwis@abisal.pl](mailto:serwis@abisal.pl)

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)